

Distr.: General
30 July 2002
Arabic
Original: English



رسالة مؤرخة ٢٥ تموز/يوليه ٢٠٠٢ موجهة إلى الأمين العام من القائم
بالأعمال بالنيابة لجمهورية إيران الإسلامية لدى الأمم المتحدة

يشرفني أن أحيل إليكم طي هذه الرسالة بيانا بانتهاكات العراق لأحكام اتفاق وقف إطلاق النار بين البلدين، في الفترة من ٢ تموز/يوليه إلى ٥ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠١ (انظر المرفق).

وسأكون ممتنا لو تفضلتم بتعميم هذه الرسالة ومرفقها كوثيقة من وثائق مجلس الأمن.

(توقيع) محمد حسن فدايفارد

السفير

القائم بالأعمال بالنيابة

مرفق الرسالة المؤرخة ٢٥ تموز/يوليه ٢٠٠٢ الموجهة إلى الأمين العام من
القائم بالأعمال بالنيابة لجمهورية إيران الإسلامية لدى الأمم المتحدة

(ألف) انتهاكات وقف إطلاق النار

- ١ - في ١٧ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠١، في الساعة ١٢/٣٠، شوهد زورق دورية عراقي رمادي اللون على متنه شخصان، وهو يقوم بدورية في مياه جمهورية إيران الإسلامية عند الإحداثيات (39RTP, 33500-58000) من خريطة خرمشهر.
- ٢ - في ١٥ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠١، في الساعة ٨/٠٠، شوهد زورق دورية عراقي أصفر شاحب اللون على متنه ثلاثة أشخاص، وهو يقوم بدورية في مياه جمهورية إيران الإسلامية عند الإحداثيات (39RTP/TN, 68500-14500) من خريطة نهر علي شير.
- ٣ - في ٢٠ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠١، في الساعة ١١/٠٥، شوهد سبعة أفراد من القوات العراقية وهم يقومون بأعمال ويُثبتون آلة تصوير على حامل ثلاثي القوائم عند الإحداثيات (39RTQ/TP, 15000-03000) من خريطة نافاد.
- ٤ - في ٢٣ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠١، في الساعة ١١/٣٠ والساعة ١٦/٢٠، شوهد زورق دورية عراقي أصفر شاحب اللون، على متنه أربعة أشخاص، وهو يقوم بدورية في مياه جمهورية إيران الإسلامية عند الإحداثيات (39RTP/TN, 68500-14500) من خريطة نهر علي شير.
- ٥ - في ١٠ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠١، في الساعة ٢١/٤٥، أطلقت القوات العراقية أربع قذائف هاون على القوات الإيرانية المتمركزة عند الإحداثيات (38SPA/PB, 81000-23000) من خريطة جي غراه تبه.
- ٦ - في ٥ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٠١، في الساعة ١٠/٣٠، شوهد زورق دورية عراقي أصفر شاحب اللون على متنه ثلاثة أشخاص، وهو يقوم بدورية في مياه جمهورية إيران الإسلامية عند الإحداثيات (39RTP/TN, 68500-14500) من خريطة نهر علي شير.
- ٧ - في ٥ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٠١، في الساعة ١٢/٣٥، شوهد زورق دورية عراقي أصفر شاحب اللون، على متنه شخصان، وهو يقوم بدورية في مياه جمهورية إيران الإسلامية عند الإحداثيات (39RTP/TN, 59000-18200) من خريطة نهر علي شير.

- ٨ - في ٥ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٠١، في الساعة ١٥/١٣، شوهد زورق دورية عراقي رمادي اللون على متنه شخصان، وهو يقوم بدورية في مياه جمهورية إيران الإسلامية عند الإحداثيات (39RTP, 56000-20500) من خريطة الفاو.
- ٩ - في ٦ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٠١، في الساعة ٣٠/١٠، شوهد زورق دورية عراقي أزرق اللون على متنه شخصان، وهو يقوم بدورية في مياه جمهورية إيران الإسلامية عند الإحداثيات (39RTP, 41300-55200) من خريطة عبادان.
- ١٠ - في ٨ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٠١، في الساعة ١٥/١٠، شوهد زورقا دورية عراقيان على متن كل منهما شخصان، وهما يقومان بدورية في مياه جمهورية إيران الإسلامية عند الإحداثيات (39RTP, 56000-20500) من خريطة الفاو.
- ١١ - في ٣ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٠١، في الساعة ٣٠/١١، شوهد ٢٠ فردا من القوات العراقية وهم يقومون بنصب ثلاث خيام جماعية عند الإحداثيات (-39000 38S/NC/ND) من خريطة خسروي.
- ١٢ - في ٧ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٠١، في الساعة ٠٠/١٢، شوهد ٥ أفراد من القوات العراقية وهم يقومون بنصب مدفع مضاد للطائرات عند الإحداثيات (-38000 38S/NC/ND) من خريطة خسروي.
- ١٣ - في ٤ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٠١، في الساعة ٠٠/١٢، شوهد زورق دورية عراقي أصفر شاحب اللون، على متنه ثلاثة أشخاص، وهو يقوم بدورية في مياه جمهورية إيران الإسلامية عند الإحداثيات (39RTP, 41300-55300) من خريطة عبادان.
- ١٤ - في ١٣ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٠١، في الساعة ٥٥/٩، شوهد زورق دورية عراقي أخضر اللون على متنه شخصان، وهو يقوم بدورية في مياه جمهورية إيران الإسلامية عند الإحداثيات (39RTP/TN, 58800-18200) من خريطة نهر علي شير.
- ١٥ - في ١٠ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٠١، في الساعة ٠٠/٩، شوهد زورق دورية عراقي أخضر اللون، على متنه شخصان، وهو يقوم بدورية في مياه جمهورية إيران الإسلامية عند الإحداثيات (39RTP, 46200-48700) من خريطة خسرو آباد.
- ١٦ - في ١٢ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٠١، في الساعة ٥٠/١٦، شوهد زورق دورية عراقي أصفر شاحب اللون على متنه ثلاثة أشخاص، وهو يقوم بدورية في مياه جمهورية إيران الإسلامية عند الإحداثيات (39RTP/TN, 68500-14500) من خريطة نهر علي شير.

- ١٧ - في ٢٩ أيلول/سبتمبر ٢٠٠١، في الساعة ٩/٢٠، شوهد زورق دورية عراقي على متنه ضابطان عراقيان، وهو يقوم بدورية في مياه جمهورية إيران الإسلامية عند الإحداثيات (39RTP, 38100-59000) من خريطة عبادان.
- ١٨ - في ٤ أيار/مايو ٢٠٠١، في الساعة ١٢/١٥، شوهدت مروحية عراقية وهي تحلق عند الإحداثيات (39RTP, 39000-57000) من خريطة عبادان.
- ١٩ - في ٢٧ نيسان/أبريل ٢٠٠١، في الساعة ٩/٣٠، شوهد ثلاثة أفراد عسكريين عراقيين وهم يحفرون خندقاً عند الإحداثيات (39RTP, 29000-62000) من خريطة حرمشهر.
- ٢٠ - في ٢ تموز/يوليه ٢٠٠١، في الساعة ٩/٢٠، شوهدت مركبة عراقية تحمل رجلاً وثلاث نساء، إحداهن كانت تقوم بتصوير المنطقة عند الإحداثيات (39RTP, 36000-59000) من خريطة عبادان.
- ٢١ - في ٢٢ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٠١، في الساعة ٨/٣٠، شوهدت جرّافة وسيارة جيب على متنها خمسة أشخاص وهي تقوم بأعمال عند الإحداثيات (38S/NC/ND 36000-11000) من خريطة خسروي.
- ٢٢ - في ٢٥ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٠١، في الساعة ١٧/٢٠، شوهد زورق دورية عراقي أصفر شاحب اللون، على متنه ثلاثة أشخاص، وهو يقوم بدورية في مياه جمهورية إيران الإسلامية عند الإحداثيات (39RTP/TN, 68500-14500) من خريطة نهر علي شير.
- ٢٣ - في ٢٦ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٠١، في الساعة ١٥/٥٠، شوهد زورق دورية عراقي أصفر شاحب اللون على متنه شخصان، وهو يقوم بدورية في مياه جمهورية إيران الإسلامية عند الإحداثيات (39RTP, 55000-21000) من خريطة الفاو.
- ٢٤ - في ٢٧ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٠١، في الساعة ١١/٠٠، شوهد زورق دورية عراقي رمادي اللون، على متنه شخصان، وهو يقوم بدورية في مياه جمهورية إيران الإسلامية عند الإحداثيات (39RTP, 33500-58000) من خريطة حرمشهر.
- ٢٥ - في ٢ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠١، في الساعة ١٦/١٥، شوهد زورق دورية عراقي على متنه شخصان، وهو يقوم بدورية في مياه جمهورية إيران الإسلامية عند الإحداثيات (39RTP, 46000-48800) من خريطة خسرو أباد.
- ٢٦ - في ٣ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠١، في الساعة ١٠/٢٥، شوهد زورق دورية عراقي أصفر شاحب اللون، على متنه شخصان، وهو يقوم بدورية في مياه جمهورية إيران الإسلامية عند الإحداثيات (39RTP, 56000-20300) من خريطة الفاو.

- ٢٧ - في ٣ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠١، في الساعة ١٦/٣٠، شوهد زورق دورية عراقي أخضر اللون، على متنه ثلاثة أشخاص، وهو يقوم بدورية في مياه جمهورية إيران الإسلامية عند الإحداثيات (39RTP/TN, 68500-14500) من خريطة نهر علي شير.
- ٢٨ - في ٤ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠١، في الساعة ١٣/٠٠، شوهد زورق دورية عراقي أخضر اللون، على متنه ثلاثة أشخاص، وهو يقوم بدورية في مياه جمهورية إيران الإسلامية عند الإحداثيات (39RTP/TN, 68500-14500) من خريطة نهر علي شير.
- ٢٩ - في ٤ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠١، في الساعة ١٤/٤٥، شوهد زورق دورية عراقي على متنه شخصان، وهو يقوم بدورية في مياه جمهورية إيران الإسلامية عند الإحداثيات (39RTP, 56000-20300) من خريطة الفاو.
- ٣٠ - في ٥ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠١، في الساعة ٩/٣٥، شوهد زورق دورية عراقي أصفر شاحب اللون على متنه شخص واحد، وهو يقوم بدورية في مياه جمهورية إيران الإسلامية عند الإحداثيات (39RTP, 46000-48800) من خريطة خسرو آباد.

(باء) الحوادث على الحدود:

- ١ - في ٤ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠١، في الساعة ٥/٠٠، اعتقلت القوات الإيرانية مدنيين عراقيين هما نافع الزيدي (بكالوريوس في العلوم الطبيعية من جامعة الموصل) وباسم الزيدي (شهادة الزمالة في الفنون)، بسبب دخولهما بصورة غير قانونية أراضي جمهورية إيران الإسلامية عند الإحداثيات (38S/PA/QA, 05000-95000) من خريطة مايمي. وتمت مصادرة بطاقتي هوية ودفتر ومبلغ ٤٤ ٥٠٠ دينار عراقي، وُجِدَت بحوزتهما.
- ٢ - في ٣٠ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠١، في الساعة ١١/٣٠، اعتقلت القوات الإيرانية مدنيا عراقيا اسمه داود سليمان مسعود، عمره ٦١ سنة، وهو من المنديلي ويسكن في الخانجين، وكان قد دخل أراضي جمهورية إيران الإسلامية بصورة غير قانونية عند الإحداثيات (40000-58000) من خريطة جنوب نفتشهر.
- ٣ - في ٢٤ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠١، في الساعة ٢١/٠٠، اعتقلت القوات الإيرانية مدنيا عراقيا عمره ٢٩ عاما كان قد دخل أراضي جمهورية إيران الإسلامية عند الإحداثيات (38S/QA, 32000-85000) من خريطة نهر أنبار.
- ٤ - في ٧ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٠١، في الساعة ٢٣/١٠، اعتقلت القوات الإيرانية أحد المرتزقة العراقيين واسمه علي رضى برتون، ابن الحسين، عندما حاول دخول أراضي

- جمهورية إيران الإسلامية على متن زورق عند الإحداثيات (39RTP, 45200-50400) من خريطة عبادان.
- ٥ - في ٢٠ تموز/يوليه ٢٠٠١، حاولت مجموعة من المرتزقة العراقيين دخول أراضي جمهورية إيران الإسلامية عند الإحداثيات (39RTP, 15500-77000) من خريطة خرمشهر، وعندما واجهتهم القوات الإيرانية فروا عائدين إلى الأراضي العراقية.
- ٦ - في ٢٨ أيار/مايو ٢٠٠١، حاول فريق من المرتزقة العراقيين التسلل إلى أراضي جمهورية إيران الإسلامية عند الإحداثيات (39RTQ/TP, 15500-83000) من خريطة نافاد، واعتقل اثنان منهم اسماهما عباس على خُذِّي وعلى عباس صالح أثناء الصدام مع القوات الإيرانية، وتم تسليمهما إلى السلطات المختصة.
- ٧ - في ١١ نيسان/أبريل ٢٠٠١، حاول فريق من المرتزقة العراقيين التسلل إلى أراضي جمهورية إيران الإسلامية عند الإحداثيات (39RTQ/TP, 15500-85000) من خريطة نافاد، أثناء الصدام مع القوات الإيرانية أطلق الرصاص على أحدهم، فأردى قتيلاً.
- ٨ - في ٢٩ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٠١، في الساعة ١٩/٣٠، حاول ستة من الأشخاص فتح ممر للتسلل إلى داخل أراضي جمهورية إيران الإسلامية بصورة غير مشروعة عند الإحداثيات (38SND, 47000-23500) من خريطة قصر شيرين. وإزاء رد فعل القوات الإيرانية، فروا عائدين إلى الأراضي العراقية.